

## 765 Liaison au document dans sa langue d'origine (R)

### Premier indicateur

#### Contrôle de note

- 0 Afficher une note
- 1 Ne pas afficher une note

### Second indicateur

#### Contrôle des constantes d'affichage

- ↳ Traduction
- 8 Aucune constante d'affichage générée

### Codes de sous-zones

|    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| ‡a | Vedette principale (NR)                   | ‡u | Numéro normalisé de rapport technique (NR)                    |
| ‡b | Édition (NR)                              | ‡w | Numéro de contrôle de la notice (R)                           |
| ‡c | Éléments additionnels (NR)                | ‡x | Numéro international normalisé des publications en série (NR) |
| ‡d | Lieu, éditeur et date de publication (NR) | ‡y | Désignation CODEN (NR)  |
| ‡g | Pièces reliées (R)                        | ‡z | Numéro international normalisé des livres (R)                 |
| ‡h | Description matérielle (NR)               | ‡4 | Relation (R)  |
| ‡i | Information sur la relation (R)           | ‡6 | Liaison (NR)  |
| ‡k | Données sur la collection (R)             | ‡7 | Sous-zone de contrôle (NR)                                    |
| ‡m | Détails concernant la source (NR)         |    | /0 Type de la vedette principale                              |
| ‡n | Note (R)                                  |    | /1 Forme du nom   |
| ‡o | Autre identification du document (R)      |    | /2 Type de notice   |
| ‡r | Numéro de rapport (R)                     |    | /3 Niveau bibliographique                                     |
| ‡s | Titre uniforme (NR)                       | ‡8 | Numéro de liaison de zone et de séquence (R)                  |
| ‡t | Titre (NR)                                |    |   |

### DÉFINITION ET PORTÉE DE LA ZONE

Cette zone renferme l'information relative à une publication dans sa langue d'origine lorsque le document cible constitue une traduction (relation horizontale).

Lorsqu'une note est générée à partir de cette zone, l'expression *Traduction de :* peut être générée selon la valeur utilisée pour le second indicateur.

### LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

La description de la position du premier indicateur, de tous les codes de sous-zones de même que les conventions d'entrée des données pour la zone 765 se trouve dans la section *76X-78X Zones de liaisons - Renseignements généraux*.

#### ■ INDICATEURS

##### ▪ Second indicateur - Contrôle des constantes d'affichage

La valeur dans la position du second indicateur contrôle la production d'une constante d'affichage précédant les données dans la zone de liaison.

##### ↳ - Traduction

Cette valeur sert à générer la constante d'affichage *Traduction de :*

##### 8 - Aucune constante d'affichage générée

Cette valeur indique qu'aucune constante d'affichage n'est générée. L'information figurant dans la sous-zone ‡i (Information sur la relation) peut être fournie lorsqu'un texte d'introduction est nécessaire.

■ EXEMPLES

130 00#aAstrofizicheskie issledovaniã.#lAnglais.

245 10#aBulletin of the Special Astrophysical Observatory-North Caucasus.

**765** 00#tAstrofizicheskie issledovaniã#w(DLC)00078648457#w(OCOLC)4798581  
*[Une notice pour une traduction en liaison au document dans sa langue d'origine.]*

130 00#aNotre pain quotidien (Cap-de-la-Madeleine, Québec)

245 00#aNotre pain quotidien.

580 00#a« Notre pain quotidien » est la traduction de « Our daily bread » publié par Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan."

**765** 10#tOur daily bread.  
*[Une notice pour une traduction en liaison au document dans sa langue d'origine; le premier indicateur a la valeur « 1 » afin de supprimer l'affichage d'une note de liaison.]*